

战略合作协议

Strategic Cooperation Agreement

甲方：中国菱镁行业协会

Party A: China Magnesite and Material Association (CMMA)

乙方：氧化镁水泥协会

Party B: Magnesium Oxide Cement Association (MOCA)

丙方：山东蓝创经贸有限公司

Party C: Shandong Lanchuang Economy and Trade Co., Ltd. (SLET)

为积极稳妥地共同推进中国镁质胶凝材料产品在北美地区的销售，甲乙丙三方经协商达成如下合作协议：

In order to actively and steadily promote the Chinese magnesia cement material products in North America, the three Parties reached the following agreement after consultation,:

1.甲方的责任： Responsibilities of CMMA:

To assist in developing the MOCA standard

协助建立 MOCA 标准

To provide best efforts towards the goal of 0 deviances from the MOCA standard on all boards shipped with the MOCA stamp.

致力于使所有加盖 MOCA 标志的产品质量达到与 MOCA 标准零偏差。

To assist in developing systems and quality assurance procedures together with auditors and manufacturers.

与生产厂和检测机构一起协助建立质量保障程序和体系。

To work with manufacturers to continuously improve production.

与生产厂一起努力持续改进生产。

To provide accredited testing services

提供经认证的检测服务。

Provide test data and other information to aid in market development

提供检测数据或其他相关信息以帮助市场开发

Aid in resolving claim issues

协助解决索赔纠纷。

2.乙方的责任: Responsibilities of MOCA

To lead in market development by developing standards and

specifications, working with government agencies to achieve code

compliance.

通过建立标准和规范领导市场开发,与政府机构合作以达到遵守法规
标准的目的。

**Provide accurate detailed information to designers, engineers and
specifiers.**

为设计师、工程师及其他指定使用材料的人员提供精确详细的信息。

Conduct testing 进行检测

Aid in settling claims 帮助解决索赔

**provide educational content, develop awareness with articles, case
studies.**

通过文章、案例分析提供宣传教育材料,提高行业认知度。

conduct research and development

进行研究和开发工作

3. 丙方的责任; Responsibilities of SLET

to facilitate communication, oversee payments, shipments, claims and sampling.

负责协助甲乙双方沟通、监管付款、运输、索赔、抽检等工作

SLET will be MOCA's representative in China able to act on MOCA's behalf.

蓝创将在中国作为 MOCA 的代表进行工作。

4. Fees 费用

MOCA will levy a fee on all boards with the MOCA stamp. This fee will be primarily used for testing costs, educational work (80%) and administration (20%) costs of the parties

MOCA 将对所有加盖 MOCA 标志的产品收取费用。此费用将主要用于检测和宣教（80%）及各方行政管理（20%）

5. Logistics 物流

MOCA will ask /entrust MagO to collect the MOCA fees when MagO provide logistics management and charge the shipment costs.(MagO will provide logistics management and will add the MOCA fees to the shipment costs).

MagO 将提供物流管理并将 MOCA 的费用加到运费上一并收取。

6. Order registration 订单登记

All boards will have a production code stamped on that will be registered with MOCA in order to trace claims and prevent counterfeit boards in the market

所有的产品将加盖生产编码并在 MOCA 登记以便追踪索赔及防止市场上的假冒产品。

6. Members 会员

All suppliers will be members of MOCA and CMMA

所有的供应商将是 MOCA 和 CMMA 的会员。

All parties shall work closely and cooperatively in order to maintain and improve quality.

Any issues or disagreements will be settled by negotiation and mediation.

This agreement shall be reviewed and renewed on an annual basis.